

[天恩師德見證02]

2008年04月，由於老婆都是一個人帶小孩，我需要上班，所以她會無聊會想家，想重慶。經常會碎碎念，我也知道不是辦法，一個月就四萬多點的錢，一家3口。其實剩不了多少。

來臺北一年多就剩個幾萬元。有天去記德的時候我告訴了老師，祈求祂給我一條路走，能夠走出來；

沒有幾天後我幫老婆小孩買了機票，讓他們回了重慶。

當時是說：你就回去玩段時間吧。我再想辦法了。  
同時間我把工作辭掉了。在完全不知道怎麼辦的時候。

很巧合的一個賣水果的同事坤哥也在這時辭了工作，  
我們就一起研究做個什麼生意，  
他說有個老阿姨告訴他：  
他的姐姐的兒子在買窗簾.門簾.居家布藝品.很賺錢。  
要我們參考看看，去跟他進貨來賣。我跟昆哥就找上了這位黃老闆。

看了貨。談了事。回家後，我告訴昆哥：把貨拿到大陸賣的想法。

昆哥40多歲了，母親尚在。所以不同意我的想法，  
於是我就說：那我自己回大陸做，我盤算了我的資金，就2萬多點。

我想了一個晚上。隔天帶著這麼丁點的錢去中和找黃老闆告訴他我的想法以及我的做法。

After this time, I started having some simple conversations with my father. But I still harbored a lot of hatred for him. I was unable to call him "dad" or "father." In April 2008, because I had to work, my wife was always taking care of the child by herself. So she would think of her home in Chongqing and would constantly remind me. I knew this wasn't working, making only NT\$40,000 (about \$1300) a month with three mouths to feed. I wasn't able to save much if anything. After moving to Taipei for over year, I only saved about NT\$20,000 or so. One day I went to Chi-Te Temple and prayed to Holy Teacher to give me a way out of my predicament. Not a few days later, I bought airline tickets for my wife and son to go to Chongqing and told them: Why don't you go back for a while, and I will think of a way to make a decent living for us. I also quit my job just as a coworker (Mr. K'un) also quit his job. So we both pondered what kind of business we should start. He said an old lady once told him that her sister's son was selling window and door curtains and other ornaments. She said it was good business, that we should consider it. We would buy the imported merchandise from

him. So we went to see boss Huang. We checked out the goods and discussed business. After returning home, I told Mr. K'un my idea of selling the merchandise in China. Mr. K'un was in his forties and had to take care of his mother, so he couldn't agree to this. So I said I would run the business in China. I calculated how much capital I had, it was only about NT\$20,000. After thinking about it overnight, I took my meager savings and went to see boss Huang to tell him of my plan.

我說：「我就這麼點錢跟你進貨，你幫我寄到我重慶的家裏，我回去重慶用網路賣。你不要擔心我，放心把貨給我，如果我失敗了，我回來臺北上班打工還你錢。

30萬的貨讓我欠。我一個月能賺3萬的話還你2萬。」  
我並沒有把握的，因為才2天時間裏第2次見面；

I said: "I only have this small amount of money to import your merchandise, you can ship it to my home in Chongqing. I will go there and set up an online store to sell the goods. You don't have to worry about me, just give me the merchandise. If the business fails, I'll return to Taipei and work off my debt to you. Lend me NT\$300,000 of merchandise. If I make NT\$30,000 a month I'll pay you back NT\$20,000." I couldn't guarantee the amount, as this was only our second meeting in two days.

沒有想到，他竟然答應了！！  
I never thought that he would agree to my plan!

誰可以告訴我：這是怎麼的一回事？  
我沒有錢！沒有準備！沒有路！  
一切的一切完全沒有，就在老師跟前告訴祂 給後學一條路，一條正道的生意路，可以不在過以往的日子，可以抬頭挺胸的走路；一條重生的路就這樣的呈現 安排好在我的面前。

只需要我用心去走。這不就是老師的成全，難道是用凡人的心或手段 或是天機算盡 就能算計的來嗎？

Who can tell me: How is this possible? I had no money! Wasn't prepared! I had no way to go! I had absolutely nothing. All I did was ask Holy Teacher to give me a way, a way of proper business, to let me transform my family's life, to walk a path of life that I can be proud of. So the road to a new start on life was neatly arranged and appeared before me. It just required my diligence in walking down this road. If this is not because of Holy

Teacher's help, could it have been ordinary person's mind or trick or fate that created this plan?

在2008年的6月，我順利回到了重慶，雖然資金有限卻也於07月01號順利在淘寶網上面開了店，專門賣臺灣的門簾，到8月20號因為款式不多，生意並沒有預期的好。

在跟老婆商量後，又再度回到臺北，找了份在賣滷味的工廠上班，晚上3點半上班到隔天下午16點，每天現領1500，拿1000元去還黃先生，自己留500元。

回家又開電腦做客服（17點~21點），讓看店看了一天的老婆可以有時間休息並處理家裏的其他事情；

不上班的時間會跟父親回記德佛堂。我還是沒有喊他，直到有1次休息，我遇朋友出去喝酒，喝到凌晨醉倒不醒人事才回家。

那晚上我與父親吵架並把30多年來對他看法，30多年來我在外面受的氣，我媽媽的死，我們兄弟所受的一切的一切.....

其實我自己也忘了那晚的事情，只記得他跟我對話、吵架，到2人都在哭。具體還得問他才會知道過程。

In June 2008 I returned to Chongqing, even with my limited capital on July 1, I set up an online store on TaoBao specializing in selling Taiwan-made door curtains and ornaments. On August 20, because I was low on capital and didn't plan things all that well, after discussions with my wife, I returned to Taipei, found a job at a factory that made marinades. I worked from 3:30am until 4:30pm making NT\$1500 (about \$50) a day, using NT\$1000 of that to pay back boss Huang, and keeping NT\$500 for myself. When I got home I would perform customer service work from my computer (5pm-9pm), so that my wife who has been looking after the online store all day can take care of other household matters. When I had time I would go with my father to Chi-Te Temple. I still would not address him as my father, until one day I went out drinking with friends and came home totally drunk. That night I had an argument with my father, letting out thirty-plus years of pent-up feelings and anger, including my mother's death, my brothers' suffering, etc.... But I really don't remember much from that night, only remembering that we had a dialogue and argument until we both were weeping. I still had to ask him what actually happened that night.

隔天起來，也不知道怎麼一回事？心中對他的怨對他的恨，一股腦的全都消失的無影無蹤！

我走出房間，他倒了杯水給我喝，我突然叫了他一聲：爸。他整個人呆住，定格在那裏！應該是想：我沒有聽錯吧！！

是什麼人有這樣的能力或度量，可以把長達30多年的恩怨，這般輕易的化解掉？無非又是老師，成全我一個完整的家庭。

The next morning, I don't know why, but all my hate for him disappeared completely! I walked into the room, and he poured me a cup of water. I suddenly called him "dad." He was completely stunned and speechless! He must have been thinking: Did I just hear what he said? What kind of person has such great ability or tolerance to so easily dissolve thirty-plus years of resentment? It must be none other than Holy Teacher who helped make my family whole again.

2009年的2月，正月初五日  
父親帶我去瑩德佛堂開法會，去做義工。  
也順便再聽一次法會。

離開時，  
我去老師跟前告訴他，我在重慶開網店的事情，  
求他幫助後學，生意可以經營起來，如果真能做起來，後學想在內地辦個佛堂，來修學辦道。

In February 2009 (fifth day of the first lunar month), my father took me to Yin-Te Temple to attend a dharma class, to help out, and also to listen to the classes again. Before leaving, I told Holy Teacher that I opened an online store in Chongqing, and asked if he could help me. If my business could pick up, I want to set up a temple in Taiwan and learn to cultivate and propagate Dao.

隔沒有幾天我就再回到重慶，還真的，生意火了起來。在有幾千萬賣家的淘寶網上，不可思議的紅火了起來。最高一天有5700人民幣的零售收入。這年我的太歲年(我屬牛)。

一切都是這般的順利，到了2010年的01月20號，  
這天我跟老婆的舅舅去重慶很熱鬧的較場口喝酒，  
到了晚上的10點多散場，我要回家去停車場時，  
前面有2個年輕人手裏拿著匕首對我喊：搶劫！  
當時我喝了酒，在加上以前打打殺殺的流氓性格，  
根本就不怕他們(心想才2個人)的對他們喊叫：搶劫~~搶XXX~~

我大刺刺的向著他們走過去，突然我的背後，我的雙手被人從背後架住，心想：糟糕~不止2人。只見前面的2人提起匕首走了過來往我的右大腿刺了進去，

後面我就沒有記憶了。

事後醫生說：我的右大腿股溝大動脈，靜脈被刺斷，下方拉了一條13公分的傷口，傷到股神經，左膝蓋動脈也被刺斷；斷了2條動脈1條靜脈，加上我喝了很多酒，人在1分鐘或幾秒內就會因失血而休克，而進入死亡狀態。

當時是在停車場，整個過程都被監視器記錄了下來，還清晰的看到殺我的5個人的臉。

A few days later I returned to Chongqing, and amazingly business had picked up. Among the millions of online stores on TaoBao, it was hard to imagine that my business would start booming. The best day had 5700RMB (about \$800) of revenue. This was my year (year of the ox). Everything was going so smoothly. On January 20, 2010, I went with my wife's uncle to Chongqing's bustling market for drinks, and we drank until the market closed at 10pm. As I went to the parking lot, two young men wielding knives approached and said: this is a stickup! Due to the drinking and my past as a hoodlum, I wasn't afraid of them (there were only two of them) and told them to get lost. I stubbornly tried to walk past them. Suddenly my hands were pulled behind my back. I'm thinking: uh oh, could there be more than two of them? The men in front came at me and one stabbed me in my right thigh. I don't remember anything after that. Afterward, the doctor said my right thigh major artery and vein had been severed. Below was a 13cm wound that damaged a nerve. The artery in my left knee was also severed. Two arteries and one vein were cut, and on top of that having drunk a lot of alcohol, a person would lose a lot of blood within a minute and go into shock and be close to death. This was in the parking lot, and the entire event was recorded by surveillance cameras. The faces of the five assailants could be made out clearly.

這天很冷，重慶氣溫才3度，也不知道什麼時間，我突然看到躺在地上血灘裏的自己，被4個兇手把我的肉身抬到一輛車子的右後輪下，5個人就離開了，我聽不到市區繁華的聲息，但就像看電視般的可以看到一切，我從半空中看下來整個畫面。

應該是我的「靈」吧，突然間我感覺我的「靈」在做「三寶」向天在祈拜，是潛意識裏自動發生的行為。

一切都很安靜，聽不到任何的聲音，「靈」一直在做「三寶」。

That day was very cold, only 3 degrees C. I don't know what time it was, but I suddenly saw my body lying in a pool of blood, then four people moving my body to behind a car's right rear wheel. The five assailants then left. I couldn't hear the bustling sounds of the city, but it was like watching television, I could still see everything, from midair looking down at everything. It must have been my "soul." Suddenly I felt my "soul" using the "three treasures" praying to Heaven. It was an automatic response by my unconscious mind. It was very peaceful, I couldn't hear anything. My "soul" continued to use the "three treasures."

不知道過了多久看見一個路人，因為地上的血跡，而發現死亡的我的肉身，他拿起手機，打了電話後，走到肉身旁邊看一下。

過不多久，我看見救護車，警車都來了，他們把我的肉身放上擔架，抬上救護車。

我還是聽不到一切的聲音，但能看到發生的一切  
(事後在監視器記錄：我在被殺後的1個小時27分鐘後被抬進救護車送往醫院。)

I don't know how long afterward, I saw a passerby, because of the pool of blood he found my dying body. After he made a call on his cellphone, he came over and looked at the body. Not long after, I saw an ambulance and police cars arrive. They put my body on a stretcher and put me in the ambulance. I still couldn't hear anything, but I could see everything. (From the surveillance recording: it was 1 hour and 27 minutes after being assaulted and left for dead that I was taken to the hospital.)

後面我看不到了，  
以下這段是我老婆跟員警所敘述的：  
我被送到醫院後，警方在我的牛仔褲右邊的口袋找到整只泡血的手機，手機竟然還能撥打。打了電話通知我老婆，起先我老婆以為是詐騙集團，但她心想不對，詐騙集團怎麼會用我的手機號碼打給她！

又打了電話過去問是在什麼醫院？醫院的電話是多少？再打醫院的電話去確認後，才趕緊到醫院。

她趕到醫院時，看見我全身的衣服都被院方剪掉，身上什麼都沒有穿，蓋著白布，院方告訴她：  
我因為被刺斷動靜脈，失血過多，已經死亡（